



Šifra kandidata:

Državni izpitni center



M 2 4 2 2 7 1 1 1

JESENSKI IZPITNI ROK

Osnovna raven
LATINŠČINA
Izpitna pola 1

Prevod

Petek, 30. avgust 2024 / 90 minut

Dovoljeno gradivo in pripomočki:

Kandidat prinese naliveo pero ali kemični svinčnik, latinsko-slovenski slovar in latinsko slovnico.

Konceptni list je na perforiranem listu, ki ga kandidat pazljivo iztrga.

SPLOŠNA MATURA

NAVODILA KANDIDATU

Pazljivo preberite ta navodila.

Ne odpirajte izpitne pole in ne začenjajte reševati naloge, dokler vam nadzorni učitelj tega ne dovoli.

Prilepite kodo oziroma vpišite svojo šifro (v okvirček desno zgoraj na tej strani).

Izpitna pola vsebuje besedilo v latinščini, ki ga je treba prevesti v slovenščino. Število točk, ki jih lahko dosežete, je 60.

Pišite v izpitno polo z nalivnim peresom ali s kemičnim svinčnikom v za to predvideni prostor **znotraj okvirja**. Pišite čitljivo in skladno s pravopisnimi pravili. Če se zmotite, napačno besedo ali poved prečrtajte in jo zapišite na novo. Nečitljivo besedilo bo ocenjeno z 0 točkami. Osnutek prevoda, ki ga lahko napišete na konceptni list, se pri ocenjevanju ne upošteva.

Zaupajte vase in v svoje zmožnosti. Želimo vam veliko uspeha.

Ta pola ima 8 strani, od tega 2 prazni.

V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite.

V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite.



Konceptni list

**Konceptni list**

V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite.



Prazna stran

OBRNITE LIST.

**Prevedite naslednji odlomek v slovenščino.**

Cicero navaja sanje Aleksandra Velikega

Cum Ptolomaeus¹, Alexandri Magni familiaris, in proelio telo venenato ictus esset eoque vulnere summo cum dolore moreretur, Alexander assidens² somno est consopitus. Tum secundum quietem³ dicitur ei visus esse draco, quem mater Olympias⁴ alebat, radiculam⁵ ore ferre et simul dicere, quo loco illa nasceretur. Affirmavit eius esse vim tantam, ut Ptolomaeum facile sanaret. Cum Alexander experrectus narravisset amicis somnium, missi sunt, ut illum radiculam quaerent; quā inventā et Ptolomaeus sanatus esse dicitur et multi milites, qui eodem genere teli vulnerati erant.

Quid de huiusmodi somniis dicendum est?

Alexandro draco loqui visus est. Potest omnino hoc esse falsum, potest verum; sed utrum⁶ est, non est mirabile⁷; non enim audivit ille draconem loquentem, sed solum visus est audire, et quod magis insolitum est, cum radicem ore teneret, locutus est; sed nihil est insolitum somnianti.

(Vir: Cicero)

¹ **Ptolomaeus:** *Ptolemaj (eden od vojskovodij Aleksandra Velikega)*

² **assidens** < assideo

³ **secundum quietem:** »v snu, v sanjah«

⁴ **Olympias:** *Olimpiada (Aleksandrova mati)*

⁵ **radicula:** *koreninica*

⁶ **utrum:** *karkoli že*

⁷ **non est mirabile:** »ni čudež«

V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite.

[illegible]

(60 točk)



Prazna stran